

LOCUM TREMENS



PARA PRACTICAR INGLÉS

 PARA ENVIAR SUS CONSULTAS A
<http://consultoringlés.lavanguardia.es>


The temple 'pilgrimage'

Foreigners who first hear about the Camino de Santiago sometimes find it odd. Likewise, the daily pilgrimage of hundreds of tourists to Angkor Wat –Japanese, Americans, French– before sunrise and sunset, only to photograph the temples might seem strange too. We wake up at 4:45am, to meet our same driver, sleepily waiting outside the hotel gate. It is very, very dark... and through the forest it is surprisingly chilly! On this winding 2-lane road, soon we are in a long line of lights in the dark, all snaking to Angkor Wat. The driver shows us where he'll wait, and we walk silently in the dark, across a stone bridge over 500m long. Then through the outer wall and into a kind of enormous garden, from which we can see the three main buildings, shaped like lotus, built in square plazas, each level higher than the other: thus the "temple mountain" style.

The Khmer kings, who were sometimes Hindu, sometimes Buddhist, ruled a powerful empire in Southeast Asia from the 9th to 13th centuries–within the timeframe of Arab-ruled, multi-religious Spain. And as Granada has the ama-



RON PFEIL

Angkor Wat sunrise

zing Alhambra, so Angkor Thom had a population of nearly one million people (by far the largest city in the world at the time), and Angkor Wat.

Sitting with hundreds of people –and mosquitoes– in the dark, spread out in the garden, sitting on walls to have a good view of the temples from across a small pond...is somehow strange, but peaceful too. Here there is no shopping, no

war... just people watching the sun rise on a temple and taking pictures. The colors go from black to grey to purple, to pink and orange... and are amazing. The only sound inside these walls are people whispering and camera shutters going on and off. Finally, morning comes, and we go inside to walk along the endless walls, with their sandstone reliefs, which tells the familiar Asian epic of the life of the king Rama.

TODAY WITH
 RON
 PFEIL
 SIEM RIEP
 CAMBOYA

Ron, profesor de inglés de Esade, no pierde un segundo en visitar Angkor Wat, desde donde nos cuenta sus sensaciones



EL CONSULTORIO DE INGLÉS

POR LOS PROFESORES NICK FLYNN Y GERRY SWEENEY

He leído la expresión "he is on first" con la que se quiere indicar, pienso, que tal persona ocupa el primer lugar. También "he is off base". También "he is at short-stop". ¿Podrías decirme si son expresiones habituales y qué significan? No las veo en el diccionario. Muchas gracias. Francesc

Creo que hacen referencia al béisbol, que, de hecho, es un juego inglés de niñas pijas que llegó a Estados Unidos y se convirtió en un aburrido e interminable. "He's on first" significa que es el primero en batear. Si miramos el diamante del campo de béisbol veremos cuatro "bases", que es donde tiene que correr el bateador después de darle a la pilota. "Off base" significa que el jugador no está pegado a la base. "He's at short stop" se refiere a una posición de defensa del equipo no bateador. Pero en Inglaterra no somos expertos. Quizá deberías buscar

a algún americano que vea la gracia del juego.

Siempre dudo sobre cuándo debo utilizar "nothing" o "anything". ¿Existe alguna fórmula fácil de aplicar? Apache

Una regla fácil de recordar es que "no" es afirmativo y "any" es negativo en la mayoría de las oraciones. "No" significa ninguno y "any" significa algunos/algún/algo de, o simplemente no se traduce. Por ejemplo, "we've got no good players in Burnley" sería "no tenemos ningún jugador bueno en Burnley". En cambio, "have we got any beer in the fridge?" sería "¿tenemos cerveza en el frigorífico?". ¡Cuidado con las frases que empiezan con "any"! Si decimos "any person can speak English" querrá decir "cualquier".

ESADE
 Executive
 Language Center